



Cerradura Digital YDD120

Digital Deadbolt YDD120
Fechadura Digital YDD120

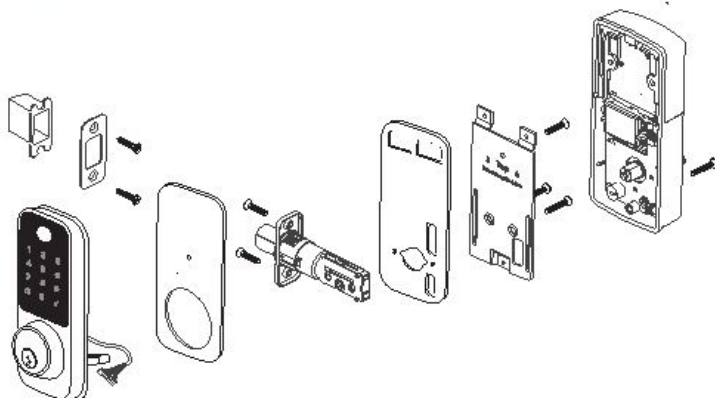


Yale

Instructivo de Instalación

Installation Instructions

Instruções de Instalação



1x
Cuerpo Exterior
Exterior Escutcheon
Corpo Externo



1x
Cuerpo Interior
Interior Escutcheon
Corpo Interno



1x
Placa de Montaje
Mounting Plate
Placa de Montagem



2x
Llaves
Keys
Chaves



1x
Peelie
Latch
Máquina



1x
Centro
Door Strike
Centro Chape



2x
Empaques de Silicona
Silicone Cover
Moldura de Silicón



12x
Tornillos
Screws
Parafusos



1x
Placa Plástica para la
Strike Box
Acabamiento Plástico

HERRAMIENTAS NECESARIAS

TOOLS NEEDED

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS



Copa Sierra 25mm y 54mm
Hole Saw 25mm and 54mm
Serra Copa 25mm e 54mm



Formón
Chisel
Formão



Desarmador de Cruz
Cross Screwdriver
Chave Phillips



Taladro
Drill
Furadeira



Nivelómetro
Level
Nível

Determina el lado de la puerta

Determine the side of your door
Determine o lado de sua porta

Para verificar el lado de tu puerta, állégate fuera de ella.

If you want to know which side is your door, stand outside and check.

Se você quer saber de que lado é sua porta, fique do lado de fora e verifique.



Izquierda
Left
Esquerda



Derecha
Right
Direita

1 Preparación de la Puerta

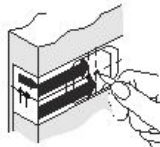
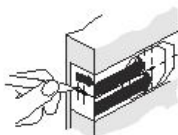
Preparing Door / Preparação da Porta



NOTA / NOTE: Lea cuidadosamente las instrucciones antes de instalar. No utilices destornillador eléctrico, solo herramientas manuales para no ajustar demasiado las tornillos. Si la puerta ya cuenta con las perforaciones salta el siguiente paso. / Please read the instructions carefully before installing. Don't use an electric screwdriver, just hand tools to avoid over-tightening the screws. If the door already has perforations, skip the next step. / Por favor, lea as instruções cuidadosamente antes de instalar. Não use parafusadeiras elétricas ou a baterias, apenas ferramentas manuais para evitar apertar demais os parafusos. Se a porta já tiver perfurações, pule o próximo passo.

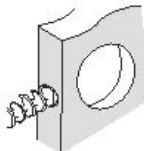
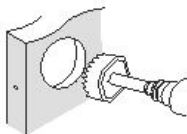


NOTA / NOTE: El cuerpo exterior de la cerradura es apto intemperie: su instalación puede realizarse en puertas cuyo frente esté expuesto al sol y/o lluvia. / The exterior escutcheon is weather resistant: the installation can be made it on doors that are exposed to the sun and/or rain. / O corpo externo da fechadura é adequado para portas instaladas ao ar livre: sua instalação pode ser realizada em portas cuja parte frontal ficará exposta ao sol e/ou à chuva.



Marca con la Plantilla del Canto de la Puerta / Mark with the Door Edge Template / Faça a marcação com o Auxílio do Gabarito

A. Utilizando la plantilla marca los centros de los agujeros a perforar. Se recomienda ubicar el centro de la cerradura de 90 a 100cm del piso. / Using the template, mark the centers of the holes to be drilled. It is recommended 90 to 100cm from the floor to the center of the lock. / Utilizando o gabarito, marque os centros dos furos a serem perfurados. Recomenda-se de 90 a 100cm do chão até o centro da fechadura.

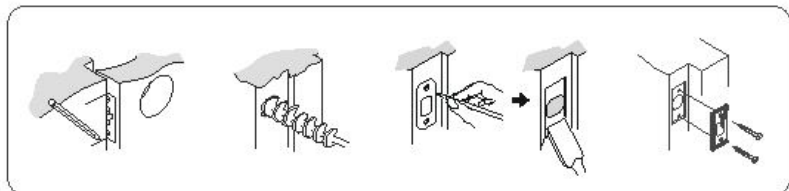


B. Prepara la puerta efectuando las perforaciones indicadas en la plantilla. / Prepare the door by drilling as indicated in the template. / Prepare a porta efetuando os furos conforme indicados no gabarito.

Inserta el pestillo por el orificio realizado en el canto de la puerta y remarca el contorno del frente con un lápiz. Realiza un rebaje en el área demarcada de unos 3mm de profundidad para alojar la placa frontal. / Insert the latch through the hole in the door edge and draw with a pencil the outline of the front, groove the entire area 3mm deep with the chisel where the latch plate will stay. / Insira a máquina através furo efetuado na borda da porta e desenha o contorno da frente, rebaba toda a área com 3 mm de profundidade com o formão onde a placa da máquina será alojada.

2 Instalación de la Contra

Installation of the Door Strike / Instalação da Contra Chapa



Instalación de la Contra en el Marco / Installation of the Door Strike on the Frame / Instalação da Contra Chapa no Batente

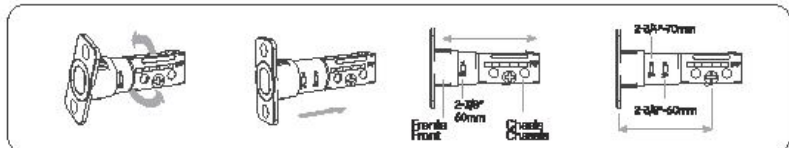
A. Cierre la puerta y manténgala en esa posición para marcar la ubicación que debe tener la contra. / Close the door, keep it in that position and use a pencil to mark the position where the door frame will impact. / Feche a porta, mantenha-a nessa posição e use um lápis efetuando a marcação da posição onde a placa da máquina encontra com o batente.

B. Perfore un agujero de 25 mm (1") en el marco de la puerta en la posición que se había marcado. / Remark the contour of the strike with a pencil and reduce the demarcated area about 3mm depth, to allow it to be flush with the surface. / Drill a 25 mm (1") hole in the door frame at the marked position. Remark the contour of the strike with a pencil and reduce the demarcated area about 3mm depth, to allow it to be flush with the surface. / Faça um furo de 25 mm (1") no batente da porta na posição marcada. Marque o contorno da contra chapa com um lápis e faça um rabado na área demarcada com cerca de 3 mm de profundidade, para permitir que ela fique nivelada com a superfície.

C. Instale la contra en el marco de la puerta y fíjela firmemente con un destornillador usando los tornillos de 20mm. / Install the strike on the door frame and fix it firmly with a screwdriver using the 20mm screws. / Coloque a contra chapa no batente da porta e fixe firmemente com uma chave philips usando os parafusos de 20 mm.

3 Ajuste del Pestillo

Latch Adjustment / Ajuste da Máquina

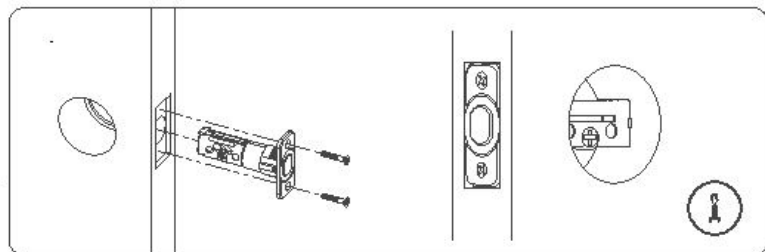


Para ajustar el backset de 60mm a 70mm jala y gira el chasis en sentido de las manecillas del reloj como se ilustra en la figura. / To convert the backset, pull and rotate the chassis clockwise as illustrated in the figure. / Para converter o backset de 60 mm para 70 mm, puxe e gire o chassi no sentido horário, conforme ilustrado na figura.

Si desees convertir el backset nuevamente a 60mm repite las instrucciones y ajústalo a la posición de 60mm. / If you want to convert the backset back to 60mm, repeat the instructions and adjust it to the 60mm position. / Se você deseja converter o backset de volta para 60 mm, repita as instruções e ajuste para a posição de 60 mm.

4 Instalación del Pestillo

Installing the Latch / Instalando a Máquina



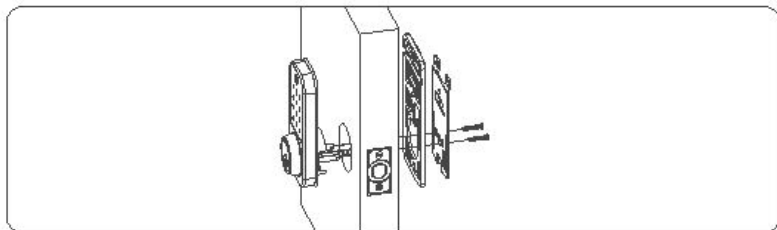
A. Inserta el pestillo en el orificio del canto de la puerta con la palabra "UP" y la flecha en la placa de extensión hacia ARRIBA. El conector del eje en forma de cruz estará en la parte inferior del pestillo. / Insert the latch into the hole in the door edge with the word "up" and the arrow on the extension plate facing UP. The cross shaft connector will be at the bottom of the latch. / Insira a máquina no furo da borda da porta com a palavra "UP" e a seta na placa de extensão voltada para cima. O encaixe do eixo transversal estará na parte inferior da máquina.

B. Asegúrate de que la placa frontal quede alineada con el canto de la puerta. Retira el exceso de material si es necesario para un ajuste al ras. / Make sure the front plate is aligned with the door edge. Remove excess material if necessary for a close fit. / Verifique se a placa frontal está alinhada com a porta. Remova o excesso de material, se necessário, para um encaixe perfeito.

C. Utiliza 2 de los tornillos de 20mm incluidos, para fijar la placa del pestillo. **NO APRIETES DEMASIADO.** / Use 2 of the 20mm screws included to fix the latch plate. **DO NOT OVER TIGHTEN.** / Use 2 parafusos de 20 mm incluídos para fixar a placa da máquina. **NÃO APERTAR DEMAIS.**

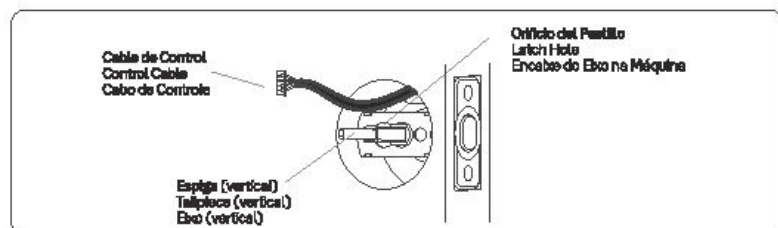
5 Instalación del Cuerpo Exterior

Exterior Escutcheon Installation / Instalação do Corpo Externo



A. Desempeca el cuerpo exterior. Ten cuidado de no rayar la placa de circuito durante la manipulación e instalación. / Unpack the exterior escutcheon. Be careful not to scratch the circuit board during handling and installation. / Desembale o corpo externo. Cuidado para não arranhar a placa de circuito durante o manuseio e a instalação.

B. Verifica que el empaque de silicona este asentado correctamente en el cuerpo exterior / Verify that the silicone cover is settled properly on the outside. / Verifique se a moldura de silicone está encaixada corretamente do lado de fora.

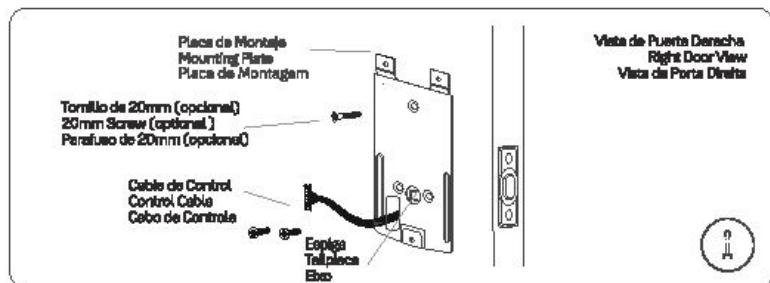


C. Inserta el cuerpo exterior en la puerta con la parte trasera a través del pestillo, coloca la espiga en forma vertical. Pasa el cable de control a través de la puerta sobre el pestillo. / Insert the exterior escutcheon into the door with the back through the latch, place the tailpiece vertically. Run the control cable through the door over the latch. / Insira o corpo externo na porta com a parte traseira passando pela máquina, posicione o eixo verticalmente. Passe o cabo de controle pela porta sobre a máquina.

Asegurar la Placa de Montaje a la Puerta

Secure the Mounting Plate to the Door / Prenda a Placa de Montagem na Porta

A. Pass el cable de control a través de la ranura rectangular de la placa de montaje. / Pass the control cable through the rectangular groove in the mounting plate. / Passe o cabo de controle através do slot retangular na placa de montagem.



B. Coloca la placa de montaje contra la puerta con la espiga pasando de forma vertical por el orificio central de la placa. / Place the mounting plate against the door with the tailpiece passing vertically through the center hole of the plate. / Coloque a placa de montagem contra a porta com o eixo passando pelo furo central da placa de montagem.

C. Asegura la placa de montaje al cuerpo exterior. Utiliza los tornillos de 23mm si el grosor de la puerta es de 40 a 45mm, o los tornillos de 17mm si el grosor de la puerta es de 30 a 35mm. Aprieta con un destornillador sin ajustar por completo. / Secure the mounting plate to the exterior escutcheon. Use the 23mm screws if the door thickness is 40 to 45mm, or the 17mm screws if the door thickness is 30 to 35mm. Tighten with a screwdriver without fully tightening. / Prenda a placa de montagem ao corpo

externo usando dois parafusos de 23mm se a espessura da porta for de 40 a 45 mm; dois parafusos de 17mm se a espessura da porta for de 30 a 35 mm. Aperte manualmente com uma chave philips sem fixar completamente.

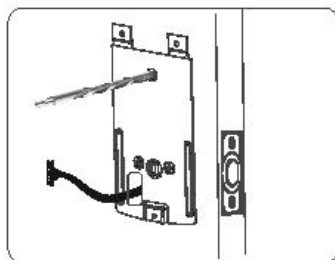
D. Verifica que el empaque de silicone esté correctamente alineado y corrige según sea necesario.
/Verify that the silicone cover is properly aligned and correct it as necessary. / Verifique se a moldura de silicone está corretamente alinhada, caso necessário faça o ajuste.

E. Verifica la alineación vertical del pestillo. Aprieta de forma segura con un desarmador de mano. NO APRIETES DEMASIADO. / Check the vertical alignment of the latch. Tighten securely with a hand screwdriver. DO NOT OVERTIGHTEN. / Verifique o alinhamento vertical da máquina. Aperte firmemente com uma chave philips manualmente. NÃO APERTAR DEMAIS.

Instalación Opcional

Optional Installation / Instalação Opcional

A. Opcionalmente puedes colocar uno de los tornillos de 20mm provistos, utilizando el orificio superior de la placa de montaje. / Optionally you can fit the 20mm screw using the top hole of the mounting plate. / Opcionalmente, você pode instalar o parafuso de 20 mm usando o furo superior da placa de montagem.



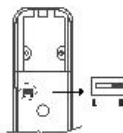
⚠ NOTA / NOTE: Abre y cierra usando la llave para verificar que el pestillo se desliza fácilmente. / Open and close using the key to see if the safety latch opens and closes easily. / Abra e feche usando a chave para ver se a máquina abre e fecha livremente.

6 Instalación del Cuerpo Interior

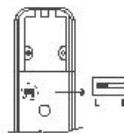
Interior Escutcheon Installation / Instalação do Corpo Interno

Selector de Lado de Puerta

Unlock Direction Switch / Chave Seletora de Lado da Porta

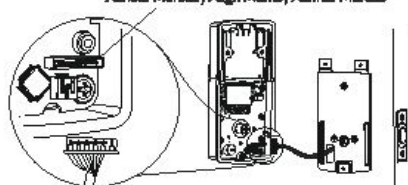


Si tu puerta es de lado derecho, selecciona R.
For right door, set the selector to R.
Para portas dritas, ajuste o seletor para R.



Si tu puerta es de lado izquierdo, selecciona L.
For left door, set the selector to L.
Para portas esquerdas, ajuste o seletor para L.

Alinhar Marcas / Align Marks / Alinhar Marcas

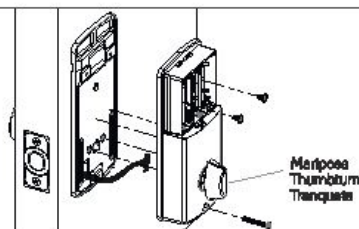


Conecta el Cable de Control al Cuerpo Interior

Connect the Control Cable to the Interior Escutcheon / Conecte o Cabo de Controle ao Corpo Interno

A. Conecta cuidadosamente el enchufe macho con el conector hembra alojado en el cuerpo interior. / Be careful not to force the male plug of the control cable into the female connector of the interior escutcheon / Cuidado para não forçar o plugue macho do cabo de controle no conector fêmea do corpo interno.

B. El enchufe macho tiene dos pestañas de alineación en los costados, se inserta con el lado liso hacia arriba. / Male plug has two alignment tabs on the sides, it inserts with the flat side up. / O plugue macho



Fija el Cuerpo Interior a la Puerta

Attach the Interior Escutcheon to the Door / Instale o Corpo Interno à Porta

A. Coloque el cuerpo interior montando la espiga en la mariposa. Esta debe estar en la posición correcta para puerta izquierda o derecha. / Place the interior escutcheon mounting the tailpiece on the thumbturn. This must be in the correct position for left or right door. / Coloque o corpo interno encaixando o eixo na tranqueta. Esta deve estar na posição correta para a porta esquerda ou direita.

B. Con dos tornillos de 8mm y un tornillo de 25mm, fije el cuerpo interior a la placa de montaje. No apriete demasiado los tornillos. / Using two 8mm screws and one 25mm screw, attach the interior escutcheon to the mounting plate. Don't overtighten the screws. / Usando dois parafusos de 8 mm e um parafuso de 25 mm, fixe o corpo interno à placa de montagem. Não aperte demais os parafusos.



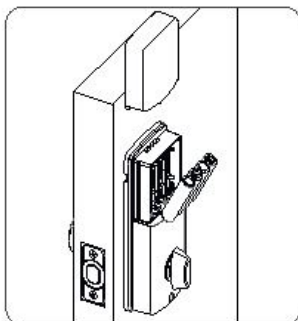
NOTA / NOTE: Utilice la mariposa para verificar que el pestillo abre y cierra fácilmente. / Use the thumbturn to verify that the latch opens and closes easily. / Utilize a tranqueta para verificar se a máquina abre e fecha livremente.

7 Instalación de las Baterías

Battery Installation / Instalação das Pilhas

A. Inserta 4 pilas alcalinas AA en la dirección señalada +/- en el compartimento. La cerradura emitirá 1 beep 2 veces, el teclado se iluminará indicando que recibió energía. / Insert 4 AA alkaline batteries in the direction indicated +/- into the compartment. The lock will emit 1 beep 2 times, the touchscreen will light up indicating it received power. / Coloque 4 pilhas alcalinas AA na direção indicada +/- no compartimento. A fechadura emitirá 2 bipes, o teclado acenderá indicando que recebeu energia.

B. Desliza la tapa de la batería hacia abajo para cubrir las mismas. / Slide the battery cover down to cover the batteries. / Deslize a tampa das pilhas para baixo para cobrir as mesmas.



NOTA / NOTE: No toque el teclado hasta que la luz se apague. No use baterías recargables ni baterías no alcalinas. / Do not touch the keyboard until the light turns off. Do not use rechargeable batteries or non-alkaline batteries. / Não toque o teclado até que a luz apague. Não use pilhas recarregáveis, utilize apenas pilhas alcalinas.

Instrucciones de Programación

Programming Instructions
Instruções de Programação



Activa el Teclado Táctil

Touchscreen Activation / Ativação do Teclado



Para activar el teclado deberás deslizar la palma de tu mano sobre los números. / To activate the touchscreen you will have to slide the palm of your hand over the touchscreen numbers. / Para ativar o teclado, você terá que deslizar a palma da sua mão sobre os números do teclado.

Antes de cualquier configuración debes ingresar el código maestro (PC). El código preestablecido es 123456, luego lo podrás cambiar.

Before any configuration you must enter the master code (PC). The default code is 123456, then you can change it. / Antes de qualquer configuração, você deve inserir o código mestre (PC). O código predefinido é 123456, e você pode alterá-lo.



PC

PC es el código maestro, el código preestablecido es 123456.

PC is master code, default code is 123456.

PC é a senha mestre, a senha predefinida é 123456.

UC

UC es el código de usuario, el código preestablecido es 1234. Máximo 50 UC.

UC is user code; default code is 1234. Maximum 50 UC.

UC é a senha de usuário, a senha predefinida é 1234. UC máximo 50.

1 Indicadores de Sonido

Sound Indicators / Definição de Som



Advertencia de batería baja (menor a 4.8V) sonarán 7 beeps.

Low battery warning (less than 4.8V) 7 beeps will sound.

Aviso de batería baja (menor de 4,8V) 7 sinais sonoros serão emitidos.



Configuración correcta: Sonará 1 beep.

Correct setup: 1 beep will sound.

Configuração correta: 1 bipe será emitido.



Configuración Incorrecta: Sonarán 2 beeps.

Wrong setup: 2 beeps will sound.

Configuração incorreta: serão emitidos 2 bipes.



Proceso de bloqueo incorrecto: Sonarán 3 beeps.

Wrong lock process: 3 beeps will sound.

Processo de bloqueio incorreto: 3 bipes serão emitidos.



Ingreso de código Incorrecto 4 veces, sonarán 2 beeps y el teclado se bloqueará por 60 segundos.

Input Wrong enter 4 times, lock will beep 2 times, touchscreen will be disabled for 60 seconds.

Entrada incorreta de código 4 vezes, serão emitidos 2 bipes e o teclado será bloqueado por 60 segundos.

2 Desbloquear el Pestillo

Unlock the Latch / Abrir a Fechadura



Active el teclado táctil.
Activate the touchscreen
Ativar o teclado digital



Ingresa un UC correcto y presiona ✓
Enter a correct UC and press ✓
Insere a senha de usuário (UC) e
presione ✓



La cerradura emitirá 1 beep y el pestillo se retraerá.
Lock will beep one time and bolt will retract.
A fechadura emitirá um bipe e a lingueta se retrairá

3 Bloquear el Pestillo

Lock the Latch / Trancar a Fechadura

- ⑤ Activa el teclado táctil > ⑤ Presiona > ④ La cerradura emitirá 2 beeps y el pestillo se cerrará
Activate the touchscreen > Press > Lock will beep 2 times and latch will deadlock
Ativar o teclado digital > Pressione > A fechadura emitirá 2 bipes e lingueta será fechada

4 Crear nuevo Código de Usuario (UC)

Create a New User Code (UC) / Criando o Código do Usuário (UC)

Se pueden crear hasta 50 códigos de usuarios, el ID de UC es de 01 a 50, el código de usuario predeterminado de fábrica se deshabilitará después de crear un nuevo UC.

Up to 50 user codes can be created, the UC ID is 01 to 50, the factory default user code will be disabled after creating a new UC. / Podem ser criados até 50 senhas de usuários a identificação (ID) das senhas de usuários (UC) é de 01 a 50, o código de usuário padrão de fábrica será desativado após a criação de uma nova senha de usuário (UC).

Configuración modo A o modo B

Configuration Mode A or Mode B / Modo de configuração A o modo B

Modo A: Sigue estos pasos si deseas asociar el código UC a una posición, así cuando requieras borrarlo no necesitarás el UC sino la posición dónde fue almacenado. / Follow these steps if you want to associate the UC code with a position, so when you need to delete it you will not need the UC, but the position where it was stored. / Siga estas etapas se desejar associar a senha de usuário (UC) a uma posição; portanto, quando precisar excluí-la, não será necessário a senha de usuário (UC), mas a posição em que foi armazenada.

Modo B: Configura UC sin asociarlo a una posición. Necesitarás saber la clave de usuario para poder borrarla. / Configure UC without associating it to a position. You will need to know the user code to be able to delete it. / Configurar a senha de usuário (UC) sem associá-la a uma posição. Você precisará saber a senha do usuário para poder excluí-la.

A

- ⑤ Activa el teclado táctil > ⑤ Ingrese el PC y presione ✓ > ⑤ Presione 1 y presione ✓ >
Activate the touchscreen > Enter PC and press ✓ > Press 1 and press ✓ >
Ativar o teclado digital > Digite PC e pressione ✓ > Pressione 1 e pressione ✓ >
- ⑤ Ingrese el ID del 01 al 50 y presione ✓ > ⑤ Ingrese el nuevo UC (4 a 8 dígitos) y presione ✓ >
Enter ID 01-50 and press ✓ > Enter new UC (4 to 8 digits) and press ✓ >
Digite o ID de 01 a 50 e pressione ✓ > Digite o novo UC (4-8 dígitos) e pressione ✓ >
- ⑤ Repita el nuevo UC y presione ✓ > ④ La cerradura emitirá 1 beep
Repeat new UC and press ✓ > Lock will beep one time
Repita o novo UC e pressione ✓ > A fechadura emitirá 1 bipe

B

- ⑤ Activa el teclado táctil > ⑤ Ingrese el PC y presione ✓ > ⑤ Presione 1 y presione ✓ >
Activate the touchscreen > Enter PC and press ✓ > Press 1 and press ✓ >
Ativar o teclado digital > Digite PC e pressione ✓ > Pressione 1 e pressione ✓ >
- ⑤ Ingrese el nuevo UC (4 a 8 dígitos) y presione ✓ > ⑤ Repita el nuevo UC y presione ✓ >
Enter new UC (4 to 8 digits) and press ✓ > Repeat new UC and press ✓ >
Digite o novo UC (4-8 dígitos) e pressione ✓ > Repita o novo UC e pressione ✓ >
- ④ La cerradura emitirá 1 beep
Lock will beep one time
A fechadura emitirá 1 bipe

Puedes continuar creando más UC en 10 segundos después del beep sin repetir el proceso anterior. Sal sin operar en 10 segundos después del beep, o presiona el icono de bloqueo. / You can continue creating more UC in 10 seconds after the beep

without repeating the previous process. Exit without operating within 10 seconds after the beep, or press the lock icon. / O usuário pode continuar criando mais UC em 10 segundos após o sinal sonoro, sem repetir o processo anterior. Para sair, não pressione nenhuma tecla por 10 segundos após o beep ou pressione a tecla de bloqueio.

5 Eliminar Código de Usuario (UC)

Eliminate a New User Code (UC) / Excluir Senha de Usuário (UC)

Ten en cuenta la configuración Modo A o Modo B. / Take into account Mode A and Mode B configuration. / Leve em consideração a configuração do modo A ou do modo B.

A

 Activa el teclado táctil Activate the touchscreen Ativar o teclado digital	 Ingrese el PC y presione ✓ Enter PC and press ✓ Digite PC e pressione ✓	 Presione 2 y presione ✓ Press 2 and press ✓ Pressione 2 e pressione ✓
 Ingrese el ID del 01 al 50 y presione ✓ Enter ID (01-50) and press ✓ Digite o ID de 01 a 50 e pressione ✓	 Repite el nuevo ID Presione ✓ Repeat new ID Press ✓ Digite novamente o ID e pressione ✓	 La cerradura emitirá 1 beep Lock will beep one time A fechadura emitirá 1 bipe

B

 Activa el teclado táctil Activate the touchscreen Ativar o teclado digital	 Ingrese el PC y presione ✓ Enter PC and press ✓ Digite PC e pressione ✓	 Presione 2 y presione ✓ Press 2 and press ✓ Pressione 2 e pressione ✓
 Ingrese el UC y presione ✓ Enter UC and press ✓ Digite UC e pressione ✓	 Repite el nuevo UC y presione ✓ Repeat new UC and press ✓ Digite novamente o UC e pressione ✓	 La cerradura emitirá 1 beep Lock will beep one time A fechadura emitirá 1 bipe

6 Eliminar todos los Códigos de Usuario (UC)

Eliminate all User Codes (UC) / Excluir todos os Códigos de Usuário (UC)

 Activa el teclado táctil Activate the touchscreen Ativar o teclado digital	 Ingrese el PC y presione ✓ Enter PC and press ✓ Digite PC e pressione ✓	 Presione 3 y presione ✓ Press 3 and press ✓ Pressione 3 e pressione ✓
 Repite el PC y presione ✓ (Elimina todas las UC excepto PC) Repeat PC and Press ✓ (Eliminate all UC except PC) Digite novamente o PC e Pressione ✓ (Excluir todos UC exceto PC)	 La cerradura emitirá 1 beep Lock will beep one time A fechadura emitirá 1 bipe	

7 Cambiar Código Maestro (PC)

Change Master Code (PC) / Alterar Senha Mestre (PC)

Recuerda que el PC preestablecido es 123456.

Remember that the default PC is 123456. / Lembre-se de que o PC predefinido é 123456.

 Activa el teclado táctil Activate the touchscreen Ativar o teclado digital	 Ingrese el PC y presione ✓ Enter PC and press ✓ Digite PC e pressione ✓	 Presione 4 y presione ✓ Press 4 and press ✓ Pressione 4 e pressione ✓
 Ingrese el PC (4 a 8 dígitos) y presione ✓ Enter PC (4 to 8 digits) and press ✓ Digite novo PC (4-8 dígitos) e pressione ✓	 Repite el nuevo PC Repeat new PC Repita o novo PC	 La cerradura emitirá 1 beep Lock will beep one time A fechadura emitirá 1 bipe

8 Cierre Automático

Auto Lock / Trancamento Automático

Esta función te permite configurar el bloqueo del perfil automáticamente luego de un tiempo definido.

This feature allows you to set the latch lock automatically after a defined time. / Esse recurso permite definir o trancamento automático da fechadura após um tempo definido.

- ④ Activa el teclado táctil / Activate the touchscreen / Ativar o teclado digital > ③ Ingrese el PC y presione ✓ / Enter PC and press ✓ / Digite PC e pressione ✓ > ③ Presione 5 y presione ✓ / Press 5 and press ✓ / Pressione 5 e pressione ✓ >
- ③ Ingrese tiempo (20 a 900s) y presione ✓ / Enter time (20 to 900s) and press ✓ / Digite o tempo desejado (20 a 900s) pressione ✓ > ④ La cerradura emitirá 1 beep / Lock will beep one time / A fechadura emitirá 1 bipe

9 Modo Silencioso

Silent Mode / Modo Silencioso

Esta función te permite desactivar los indicadores de sonido.

This feature allows you to disable the sound indicators. / Esse recurso permite desativar os indicadores sonoros.

- ④ Activa el teclado táctil / Activate the touchscreen / Ativar o teclado digital > ③ Ingrese el PC y presione ✓ / Enter PC and press ✓ / Digite PC e pressione ✓ > ③ Presione 6 y presione ✓ / Press 6 and press ✓ / Pressione 6 e pressione ✓ >
- ③ Presione 1 para activar y presione ✓ / Press 1 to activate and press ✓ / Pressione 1 para ativar e pressione ✓ > ④ La cerradura emitirá 1 beep / Lock will beep one time / A fechadura emitirá 1 bipe
- ③ Presione 2 para desactivar y presione ✓ / Press 2 to disable and press ✓ / Pressione 2 para desativar e pressione ✓ >

10 Modo Vacaciones

Vacation Mode / Modo Férias

Esta función permite reducir el consumo de baterías.

This function allows to reduce the batteries consumption. / Esta função permite reduzir o consumo das pilhas.

Activar Modo Vacaciones

Vacation Mode / Ativar Modo Férias

- ④ Activa el teclado táctil / Activate the touchscreen / Ativar o teclado digital > ③ Ingrese el PC y presione ✓ / Enter PC and press ✓ / Digite PC e pressione ✓ > ③ Presione 10 y presione ✓ / Press 10 and press ✓ / Pressione 10 e pressione ✓ >
- ③ Presione 1 y presione ✓ / Press 1 and press ✓ / Pressione 1 e pressione ✓ > ④ La cerradura emitirá 1 beep, presione el icono de bloqueo o se bloqueará automáticamente / Lock will beep one time – press lock icon or it'll lock automatically / A fechadura emitirá 1 bipe, pressione a tecla de bloqueio ou a fechadura irá trancar automaticamente

Desactivar Modo Vacaciones

Disable Vacation Mode / Desativar Modo Férias

- | | | | |
|--|---|--|---|
|  Presiona ✓ durante 3 s
Press ✓ over 3 s
Pressione ✓ durante 3 s | > |  Suelta ✓ cuando la luz de la pantalla se encienda
Release ✓ when backlight is on
Solte ✓ quando a luz do teclado acender | > |
|  Ingressa el PC y presiona ✓
Enter PC and press ✓
Digite PC e pressione ✓ | > |  La cerradura emitirá 1 beep, el pestillo se retraerá
Lock will beep one time - latch will retract
A fechadura emitirá 1 bipe, a lingueta irá retrair | |

11 Restablecer Parámetros de Fábrica

Factory Default / Restauração de Fábrica

Al restablecer los parámetros de fábrica, todos los UC creados con anterioridad se habrán borrado. Se vuelve a los códigos preestablecidos: PC 123456 y UC 1234.

After factory reset, PC is 123456, UC is 1234, other UCs are cleared, and PC will be 123456 and UC 1234. / Após a redefinição de fábrica, o PC será 123456, UC será 1234 e todos os códigos de usuário inseridos anteriormente serão apagados.

- | | | | |
|---|---|---|---|
|  Retira las baterías y espera 10 s
Remove batteries and wait over 10 s
Retire as pilhas e aguarde 10 s | > |  Inserta las baterías nuevamente
Insert batteries again
Coloque as pilhas novamente | > |
|  La cerradura emitirá 2 beeps
The door lock will emit 2 beeps
A fechadura emitirá 2 bipes | > |  Presiona el icono de bloqueo tres veces en 3 s
Press lock icon three times in 3 s
Pressione a tecla de bloqueio três vezes em 3 s | > |
|  La cerradura emitirá 1 beep
Lock will beep one time
A fechadura emitirá 1 bipe | | | |

12 Alimentación de Emergencia

Emergency Power / Alimentação de Emergência

En caso de emergencia, el conector micro USB ubicado en el cuerpo exterior permite alimentar tu cerradura con una fuente externa de 5V-1A e ingresar un código de usuario válido para desbloquear el pestillo.

For emergencies, the micro USB connector located on the external escutcheon allows you to power your lock from an external 5V-1A source and enter a valid user code to unlock the latch. / Em caso de emergência, o conector micro USB localizado na parte externa da fechadura permite que você alimente a fechadura através uma fonte externa, possibilitando que seja inserida uma senha de usuário válida, destrancando a fechadura.

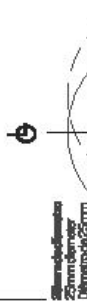
Backset 70mm



Plantilla de Instalación

Installation Template / Gabarito de Instalação

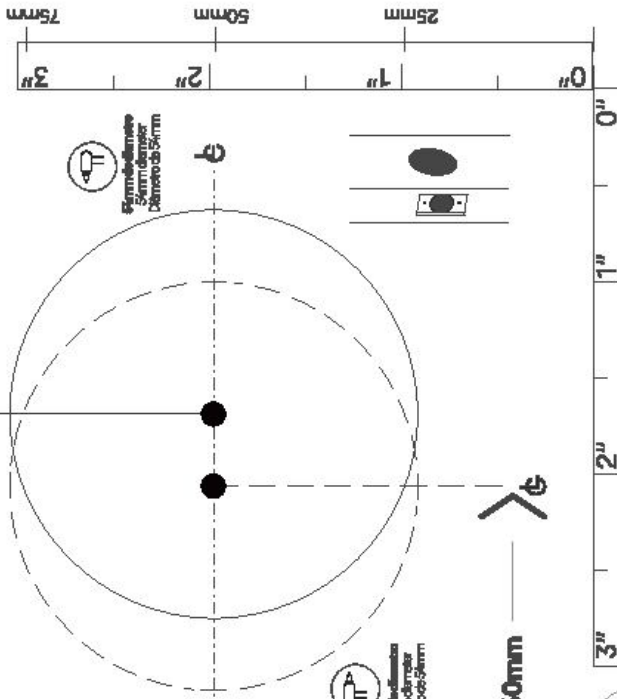
Para puertas de 45mm de grosor
For doors 45mm thick / Para portas
com 45 mm de espessura



25mm diámetro
25mm diâmetro
Diámetro de 25mm



DOBLAR SOBRE EL RIL DE LA PUERTA
FOLD OVER THE EDGE OF THE DOOR
DOBRAR SOBRE A BORDA DA PORTA



54mm diámetro
54mm diâmetro
Diámetro de 54mm



54mm diámetro
54mm diâmetro
Diámetro de 54mm

Backset 60mm



Para puertas de 30mm de
grosor For doors 30mm thick /
Para portas com 30 mm de
espessura



25mm diámetro
25mm diâmetro
Diámetro de 25mm



Advertencia / Warning / Atenção:

Verifique la escala 1:1 antes de utilizar esta plantilla. Pida con una regla la escala de ajuste.
Check scale 1:1 before using this template. Measure the scale below with a ruler.
Verifique a escala 1:1 antes de usar esta gabarito. Peça a escala do lado com uma régua.



www.yalelatinoamerica.com - www.yale.gt - www.yale.pe -
www.yalecolombia.com - www.yalemexico.com - www.yale.com.br
www.assaabloy.cl